

RA 43|B 40
RA 55|B 40
RA 43|BM 40
RA 55|BM 40

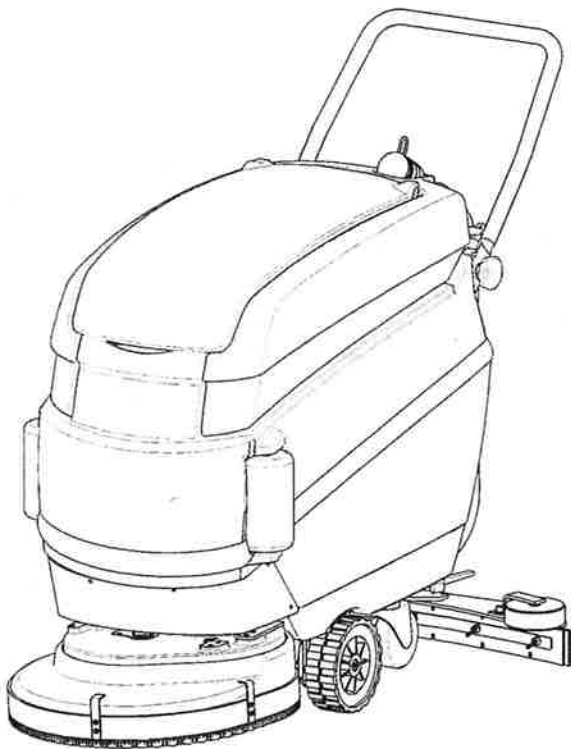
RA 43|B 40 iL
RA 55|B 40 iL
RA 43|BM 40 iL
RA 55|BM 40 iL

Ersatzteilliste
Reinigungsautomat

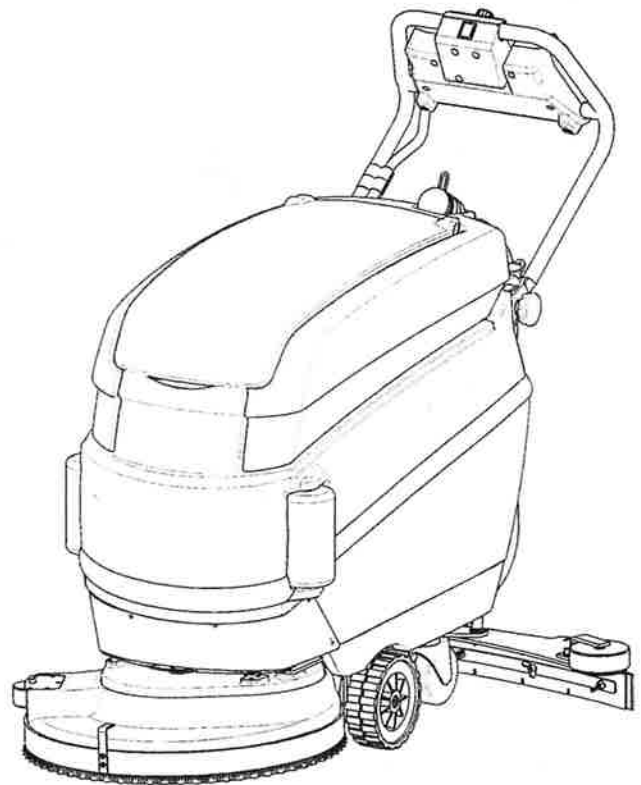
Spare parts list
Scrubber dryer

Catalogue des pièces de rechange
Auto-laveuse

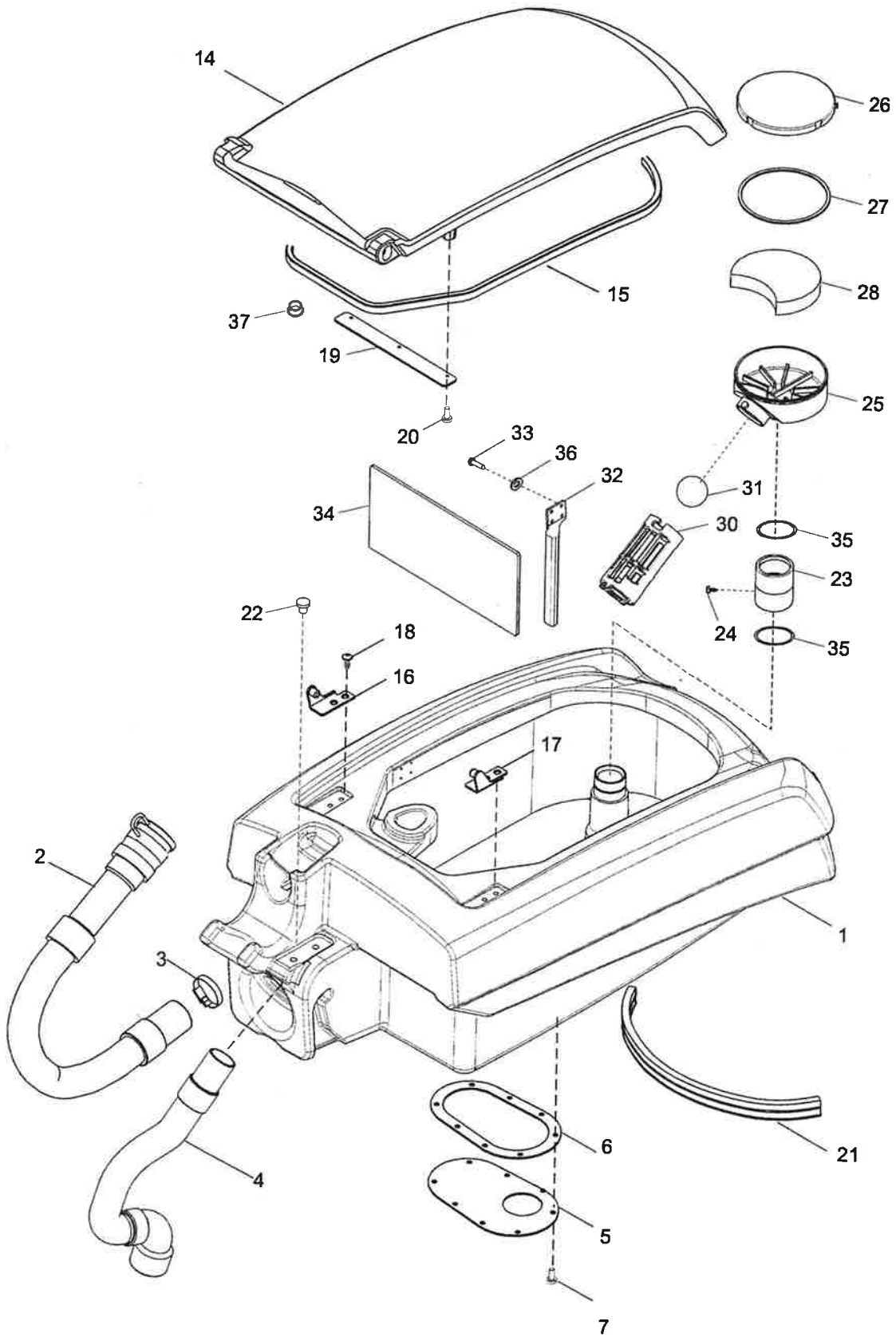
Elenco pezzi di ricambio
Lavasciuga pavimenti



RA 43|B 40



RA 55|BM 40

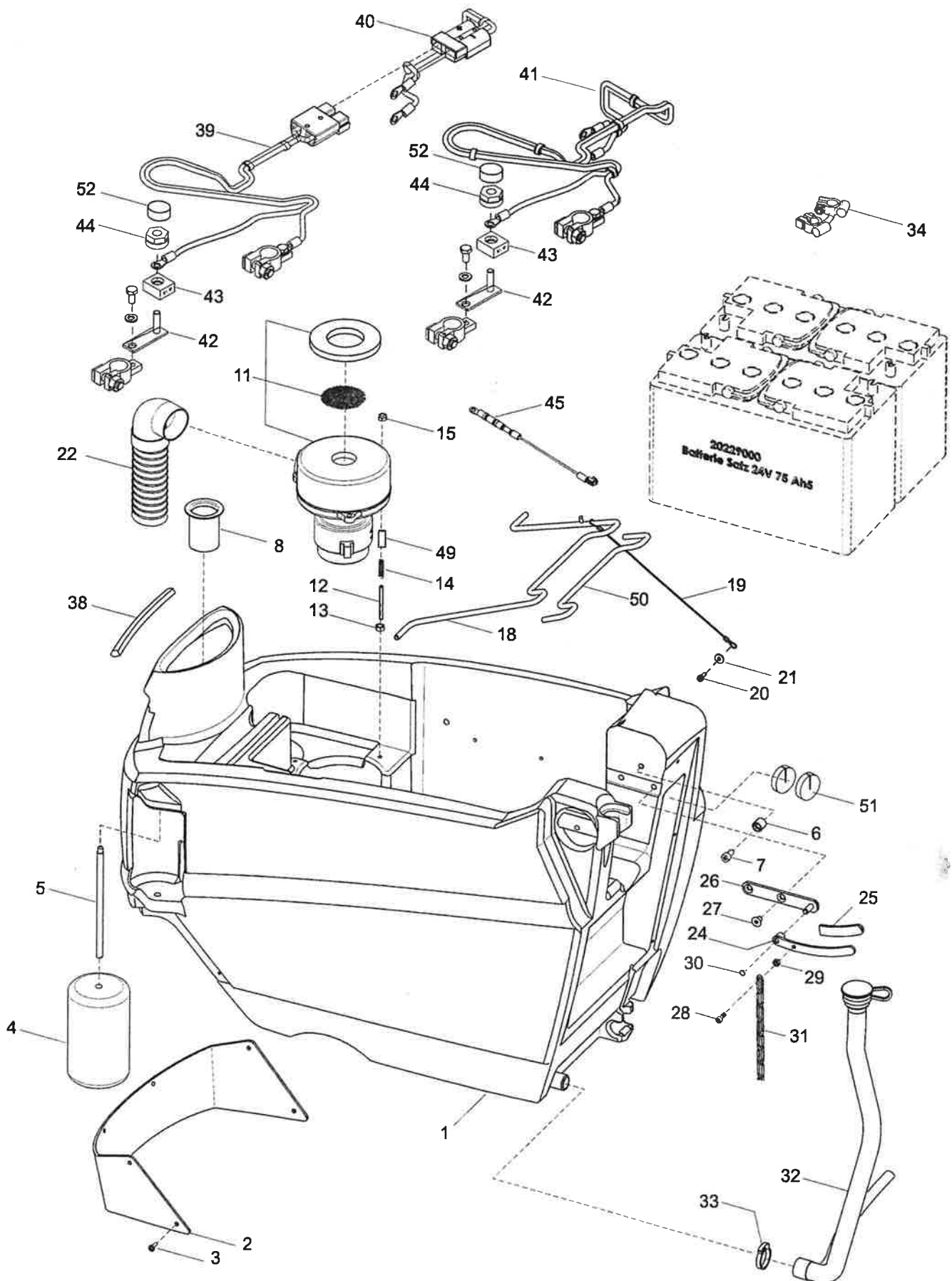


columbus

RA 43|B 40 / iL
 RA 55|B 40 / iL
 RA 43|BM 40 / iL
 RA 55|BM 40 / iL

Schmutzwassertank

Pos.	Art. Nr.	Stück	Description	Description	Designation	Descrizione
1	20884901	1	Schmutzwasser-Tank ab SN.7616	recovery tank	Réservoir	serbatoio soluzione di recupero
2	20616301	1	Ablaufschl.m.Ablaufstutzen L=850 mm	drain hose	Tuyau de vidange	tubo scarico
3	20219700	1	Schlauchschelle LA32...50	hose clamp	Collier	fascetta tubo
4	20643631	1	Saugschlauch L=770mm	suction hose	Flexible d'aspiration	tubo aspirazione
5	21033400	1	Saugkanalblech	cover	Couverture	copertura
6	20894200	1	Dichtung	seal	Garniture	guarnizione
7	20006500	8	Linsenschraube M5x10 DIN7985	lens screw M5x10	Vis à tête bombée M5x10	vite M5x10
14	20885000	1	Deckel	cover	Couvercle	coperchio
15	50798500	1,4 m	Dichtprofil	band sealer	Joint	profilato di tenuta
16	20893600	1	Scharnier, li.	hinge, left	Charnière, gauche	cerniera, sinistra
17	20893700	1	Scharnier, re	hinge, right	Charnière, droite	cerniera, destro
18	20588200	4	Schraube KA 70x16 EJ WN1411	screw KA 70x16	Vis KA70x16	vite KA 70x16
19	20899200	1	Leiste für Luftumlenkung	ledge	Listeau	lardone
20	20828800	3	Blechschrabe 3,5x13 VA DIN7981	screw 3,5x13	Vis 3,5x13	vite 3,5x13
21	50798500	0,320 m	Dichtprofil	band sealer	Joint	profilato di tenuta
22	21169600	2	Stopfen schw.	cover	Capot	tappo
23	21074800	1	Fitting gerade	fitting	Racord	adattamento
24	20048300	2	Blechschrabe 2,9x6,5 VA	screw 2,9x6,5	Vis 2,9x6,5	vite 2,9x6,5
25	21058600	1	Prefiltertopf	suction box	Pot d'aspiration	vaso aspirante
26	21058700	1	Prefilterdeckel	cover	Couvercle	coperchio
27	21075201	1	Rundschnurdichtung	seal	Garniture	guarnizione
28	21061600	1	Prefilter	prefilter	Préfiltre	prefiltro
30	21058800	1	Schwimmerkorb ab SN.7616	float body	corps floteur	corpo galleggiante
31	21058900	1	Tischtennisball	ball	Billes	palla
32	21074900	2	Führung Schwappschutz	guidance	Guidage	guida
33	20003200	4	Linsenschraube M5x8	screw M5x8	Vis M5x8	vite M5x8
34	21075000	1	Schwappschutz ab SN.7616	spillage protection	Patauger	poltiglia
35	20063400	2	O-Ring 25x2	O-ring	Garniture	guarnizione
36	20000300	4	Scheibe 4,3	washer 4,3	Rondelle 4,3	rondella 4,3
37	20035400	1	Stopfen	stopper	Bouchon	tappo



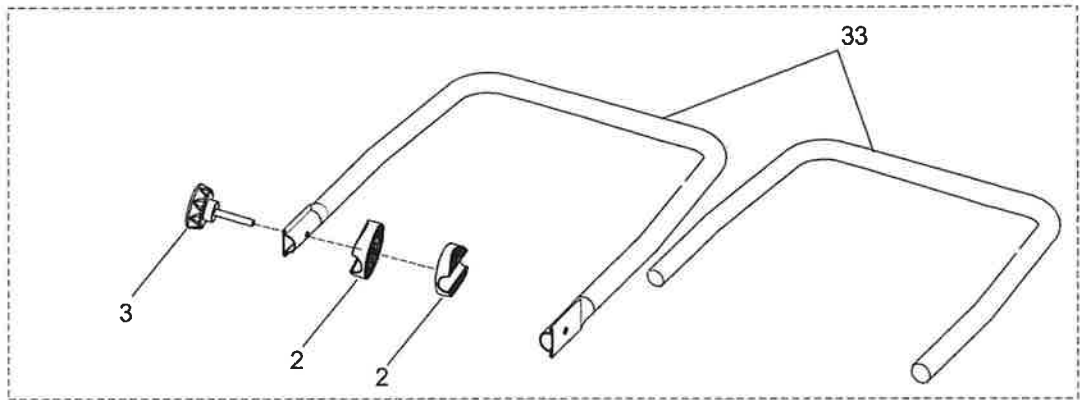
columbus

**RA 43|B 40 / iL
 RA 55|B 40 / iL
 RA 43|BM 40 / iL
 RA 55|BM 40 / iL**

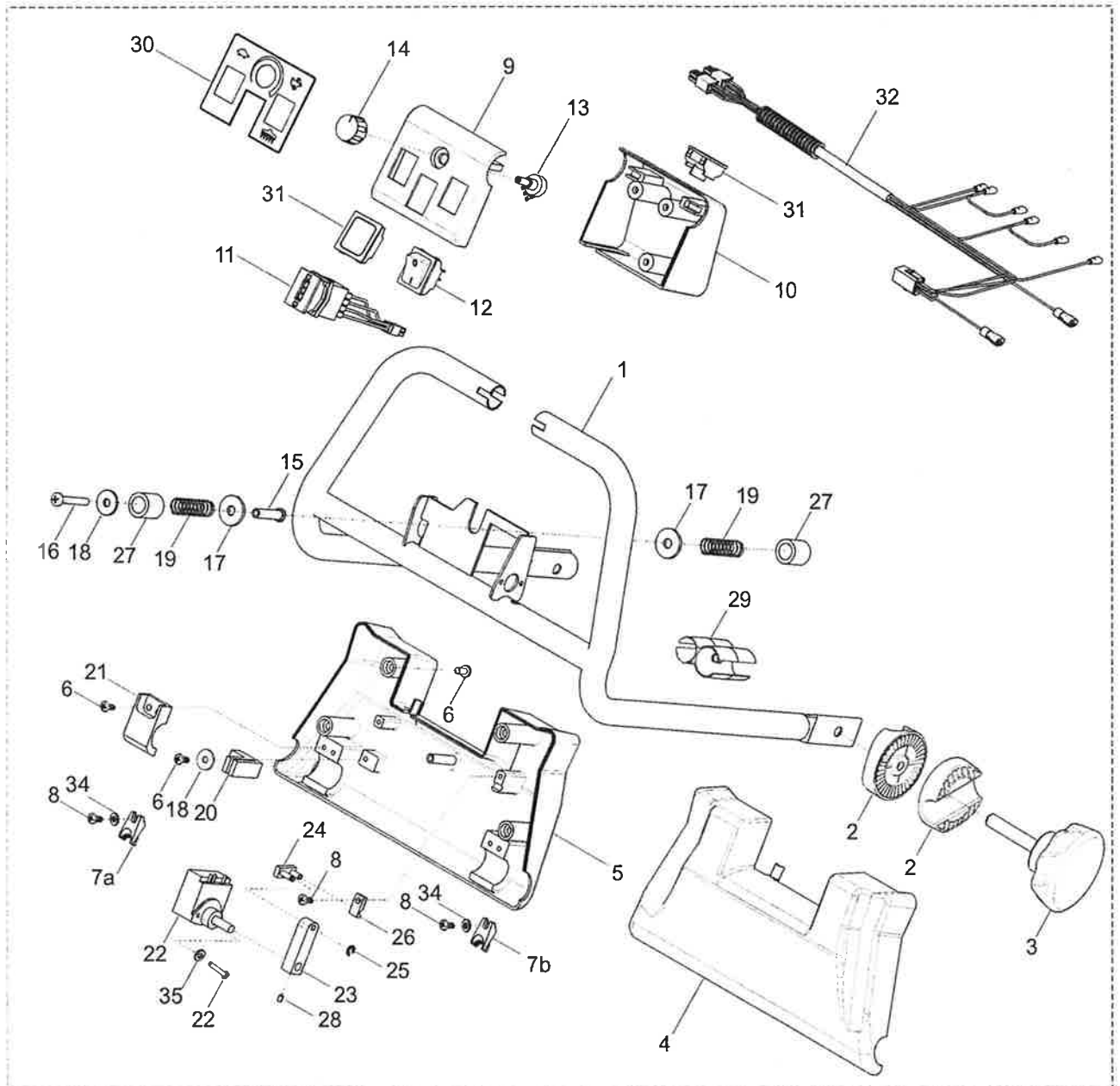
Frischwassertank

Pos.	Art. Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	21155200	1	FW-Tank ab SN8203-B/1896-BM	solution tank	Réservoir eau fraîche	serbatoio soluzione detergente
2	21032700	1	Blende Bürstaggreat	aperture	Blende	blenda
3	20625300	6	Schraube KA 40x12	screw KA 40x12	Vis KA 40x12	vite KA 40x12
4	21032800	2	Abweisrolle FW-Tank	protecting caster	Roulette de protection	ruota di protezione
5	21032900	2	Achse f.Abweisrolle	axle	Axe	asse
6	20926700	2	Scharnierhülse	collar	Manchon	bussola
7	20152000	2	Zylinderschraube M 8x16 DIN7984	screw M 8x16	Vis cylindrique M 8x16	vite M 8x16
8	21033500	1	FW-Sieb	solution filter	Filtre eau fraîche	filtro soluzione detergente
11	20230534	1	Saugaggreat 24V 350W	suction motor	Moteur d'aspiration	motore aspirazione
12	21038401	3	Gewindebolzen M6x90	screwed bar	Tige filetée	asta filettata
13	20002000	3	6-Kantmutter M 6 DIN934	hex. nut M 6	Ecrou M 6	dado essag. M 6
14	21036900	3	Druckfeder	pression spring	Ressort compression	molla di compressione
15	20070000	3	6-Kantmutter M6 stopp DIN985	hex. nut M 6	Ecrou M 6	dado essag. M 6
18	20887000	1	Stützbügel	bracket	Bride	sostegno
19	20891200	1	Seil für Stützbügel	rope, inox	Corde	strallo
20	20278000	3	Linsenschraube M 5x12 DIN7985	screw M 5x12	Vis cylindrique M5x12	vite M 5x12
21	20112900	1	Scheibe 5,3x15,0x1,0 DIN9021	washer 5,3	Rondelle 5,3x10x1	rondella 5,3
22	21033101	1	Schalldämmschlauch	silencer	Isolation sonore	fonoassorbente
24	21035500	1	Düsenhebel	lever	Levier	leva
25	20188001	1	Flachkappe 3x15x80	lever sheathing	Revêtement de protection du levier	ricoprimento leva
26	21035600	1	Halter Düsenhebel	holder	Support	supporto
27	20480400	2	Senkschraube M 8x12 DIN7991	countersunk	Vis à tête noyée	vite a testa svasata
28	20279200	1	Zylinderschraube M 6x16 DIN7984	screw M 6x16	Vis cylindrique M6x16	vite M 6x16
29	20002000	1	6-Kantmutter M 6 DIN934	hex. nut M 6	Ecrou M6	dado essag. M6
30	20029700	1	Sicherungsring A10 DIN471	circlip	Rondelle de sécurité	anello di sicurezza
31	20630204	1	Kette, 21 Glieder	chain	Châine	cemiera
32	20936702	1	FW-Ablaufschlauch	drain hose	Flexible de vidange	tubo scarico
33	20959400		Schlauchschelle W420-32/9	hose clamp	Support pour tuyau	fascetta tubo flessibile
34	21044300	1	Batterie-Verbindungskabel	batteries connection cable	câble	cavo collegamento - batterie
38	50798500	0,210 m	Dichtprofil	band sealer	Joint	profilato di tenuta
39	21036300	1	Batteriekabel externes LG	battery cable	Câble	cavo
40	20921601	1	Batterie-Ladekabel ext. LG	battery charging cable	Câble	cavo di carica batteria
41	21036400	1	Batteriekabel internes LG	battery cable onboard charger	Câble	cavo
42	20899000	1	Sicherungshalter	fuse holder	Support fusible	supporto fusibile
43	20820600	1	Sicherungseinsatz 100A	fuse 100A	Fusible 100A	inserto fusibile
44	20831800	1	Isoliermutter M8	nut for fuse	Écrou	dado isolante
45	21045830	1	Kabel mit Diode für Saugaggreat-Schutz	cable	câble	cavo
49	20125300	3	Distanzrohr Ø10/Ø6,3x35,5	bush	douille	camicia
50	51040100	0,450 m	Wellrohr	tube	Tube	tubo
51	21157500	2	Kabeldichtung	gasket	Garniture	guarnizione
52	21176300	1	Kappe	cover	Capuchon	cappuccio

43,55 B



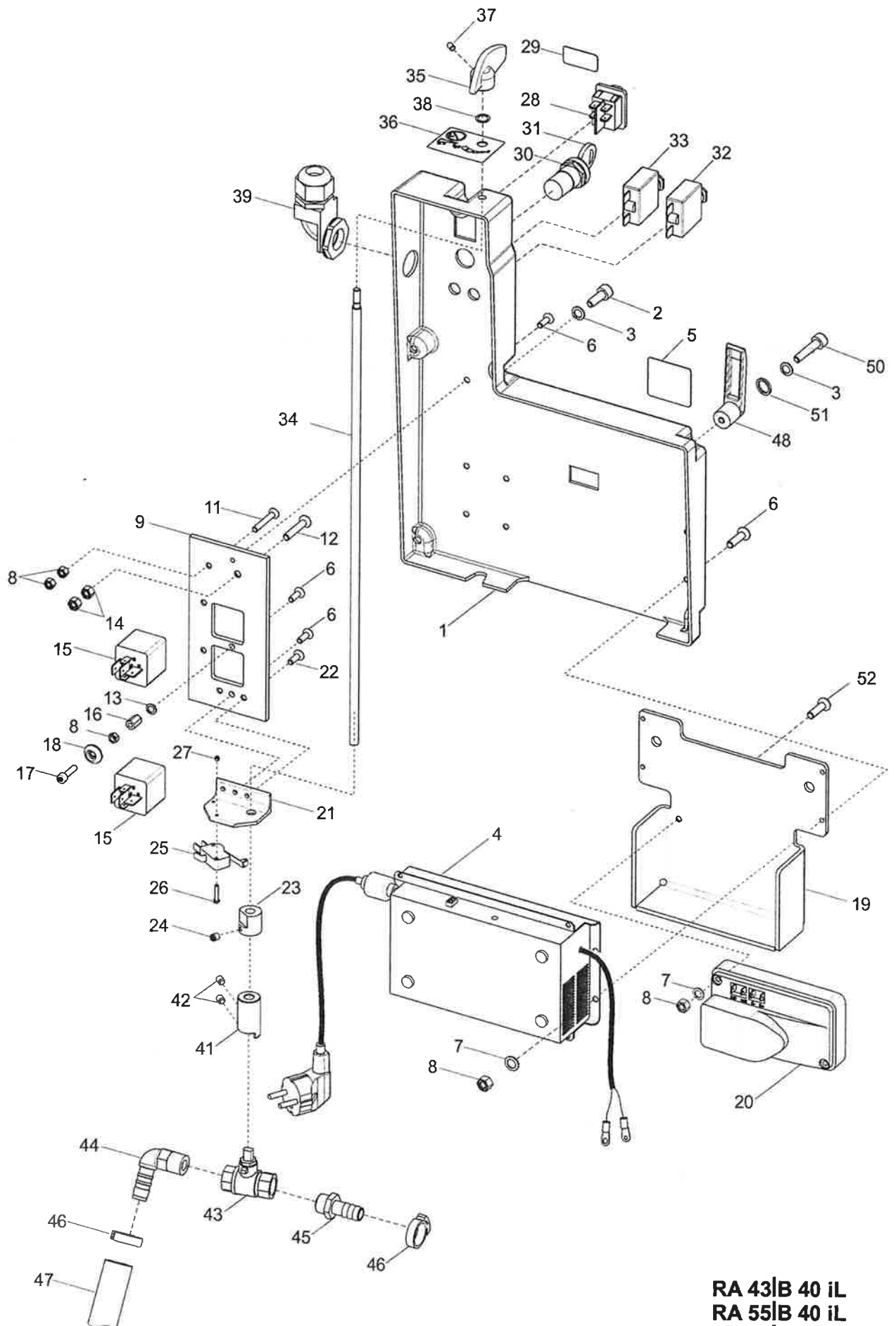
43,55 BM



**RA 43|B 40 / iL
RA 55|B 40 / iL
RA 43|BM 40 / iL
RA 55|BM 40 / iL**

Griff mit Wippe

Pos.	Art. Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	21079500	1	Griffbügel BM	handle BM	Poignée BM	manico BM
2	20935800	4	Griffplatte	catch	Arrêt	attacco
3	21035000	2	Handknopf M8x40	knob	Bouton	manopola
4	21059200	1	Wippe Oberteil	rocker, upper part	Bascule supérieur	bilanciere superiore
5	21155300	1	Wippe Unterteil	rocker, lower part	Bascule inférieur	bilanciere inferiore
6	20816200	14	Schraube KA 50x16 EJ schw	lens screw M5x16 EJ	Vis à tête bombée M5x16	vite M5x16
7a	21079400	1	Schlauchklemmung rechts	hose clamping	Collier de serrage	fascetta
7b	21070300	1	Schlauchklemmung	hose clamping	Collier de serrage	fascetta
8	20625300	3	Schraube KA 50x12 EJ schw.	lens screw M5x12 EJ	Vis à tête bombée M5x12	vite M5x12
9	21059400	1	Tastaturkasten Oberteil	panel	Panneau	tastiera
10	21059500	1	Tastaturkasten Unterteil	panel, lower part	Panneau, partie inférieur	tastiera, parte inferiore
11	20982100	1	Batteriewächter mit Kabel	battery charge indicator	Indication décharge de batterie	indicatore stato di carica
12	21064400	1	Wippschalter R13-87A-02	switch	interrupteur	interruttore
13	21072400	1	Potentiometer 100KOhm-16	potentiometer 100KOhm	Potentiomètre 100KOhm	potenziometro 100KOhm
14	20425600	1	Potentiometer-Knopf	potentiometer button	Bouton potentiomètre	manopola potenziometro
15	21059600	1	Federführung	guidance for spring	Guide pour le ressort	guida per la molla
16	20236900	1	Schraube KA 50x50 EJ	lens screw KA50x50 EJ	Vis à tête bombée KA50x50	vite KA50x50
17	20277800	2	Scheibe 9,0x28,0x3	washer 9x28x3	Rondelle 9x28x3	rondella 9x28x3
18	20112900	2	Scheibe 5,3x15,0x1,0	washer 5,3	Rondelle 5,3	rondella 5,3
19	21059700	2	Druckfeder D-090 Z	tension spring	Ressort de compression	molla di compressione
20	21059800	1	Führung	guidance	Guide	guida
21	21059900	2	Schelle groß	clamp	Serrage	morsetto
22	21060000	1	Potentiometer 5KOhm	potentiometer 5KOhm	Potentiomètre 5KOhm	potenziometro 5KOhm
23	21060100	1	Hebel 1	lever 1	Levier 1	leva 1
24	21060200	1	Hebel 2	lever 2	Levier 2	leva 2
25	20998400	1	Sicherungsscheibe VZ4	lock washer VZ4	Rondelle de sécurité VZ4	anello d'arresto VZ4
26	21060300	1	Schelle klein	clamp	Serrage	morsetto
27	21060400	2	Anschlag Feder	stopp für spring	Arrêter pour ressort	arresto per molla
28	20647200	1	Gewindestift M4x 6	headless screw M4x6	Goupille filetée M5x6	spina filetata M5x6
29	21070400	1	Schelle für Wellrohr	clamp	Serrage	morsetto
30	21153800	1	Aufkleber Bedienfeld	operating label	autocollant avec instructions	etichetta die controllo
31	21154400	2	Blindabdeckung	blind cover	Couverture aveugles	coperchio cieco
32	21079800	1	Kabelbaum Griff	cable tree	Harnais	cavi
33	21031731	1	Griff B	handle B	Poignée B	manico B
34	20000700	4	Scheibe 6,4	washer 6,4	Rondelle 6,4	rondella 6,4
35	20060000	1	Sicherungsscheibe SMZ4	lock washer SMZ4	Rondelle de sécurit. SMZ4	anello d'arresto SMZ4

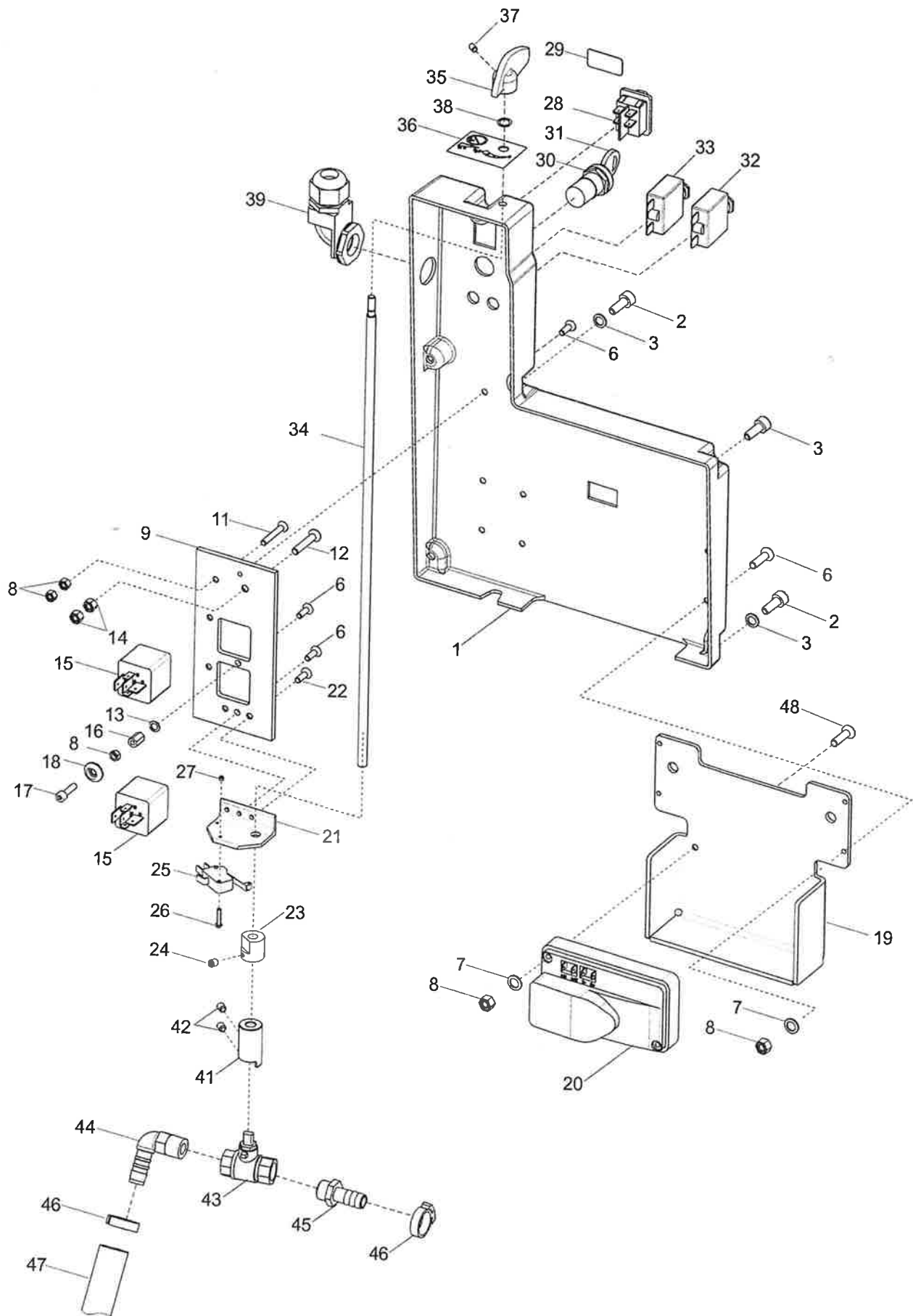


columbus

**RA 43|B 40 iL
 RA 55|B 40 iL
 RA 43|BM 40 iL
 RA 55|BM 40 iL**

Elektrokasten BM IL

Pos.	Art. Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	21079701	1	Elektrokasten BM	electric box	électrocaisse	elettrocassetta
	50413600	1,2 m	Kantenschutzprofil	edge protection	protège-arête	protezione
2	20831600	4	Zylinderschraube M 6x35	screw M 6x35	Vis cylindrique M 6x35	vite M 6x35
3	20000700	6	Scheibe 6,4	washer 6,4	Rondelle 6,4	rondella 6,4
4	20891104	1	Ladegerät onboard 13A 76Ah5	batterie charger 13A 76Ah5	Chargeur 13A 76Ah5	caricabatteria 13A 76Ah5
	20891114	1	Ladegerät onboard 13A-105Ah5	batterie charger 13A 105Ah5	Chargeur 13A 105Ah5	caricabatteria 13A 105Ah5
5	70105400	1	Aufkleber Ladekontrolle	sticker	Autocollant	etichetta
6	21039800	7	Senkschr. M5x16 schw.	countersunk M5x16	Vis à tête noyée M5x16	vite a t. svas. M5x16
7	20067400	8	Sicherungsscheibe SMZ5	lock washer SMZ5	Rondelle de sécurit. SMZ5	anello d'arresto SMZ5
8	20005600	8	6-Kantmutter M 5 DIN934	hex. nut M 5	Ecrou M5	dado essag. M5
9	21153100	1	Halteplatte Relais	support relay	Support pour relais	supporto
11	20067800	1	Senkschraube M 5x35	countersunk M 5x35	Vis à tête noyée M5 x35	vite M5x35
12	20055700	1	Senkschraube M 6x25	countersunk M6x25	Vis à tête noyée M6x25	vite M6x25
13	20008000	3	Sicherungsscheibe SMZ6	lock washer SMZ6	Rondelle de sécuri. SMZ6	anello d'arresto SMZ6
14	20002000	2	6-Kantmutter M 6 DIN934	hex. nut M 6	Ecrou M 6	dado essag. M 6
15	21077301	2	Relais mit Diode Umschalter	relay	Relais	relè
16	20543800	1	Gewindebuchse M5	threaded bush	Douille fileté	bussola filettata
17	20009400	1	Zylinderschraube M 5x20	screw M 5x20	Vis cylindrique M 5x20	vite M 5x20
18	21154900	1	Rosettenring 5,3 PA schw.	washer	Rondelle	rondella
19	21079600	1	Kühlblech	cooling tin	dissipateur	dissipatore
20	21060800	1	Fahrsteuerung	speed control	Contrôle de la vitesse	controllo della velocità
21	21036100	1	Lager	suspension	Logement	sospensione
22	20162300	2	Senkschraube M 5x10	countersunk M 5x10	Vis à tête noyée M5x10	vite M5x10
23	21037301	1	Schaltnocken	cam	cane de contact	camma
24	20404000	1	Gewindestift M6x8 DIN913	headless screw M6x8	Goupille fileté M6x8	spina filettata M6x8
25	20958800	1	Microschalter 10(6)A	micro switch	Microcommutateur	microinterrotore
26	20018400	2	Linsenschraube M 3x16	lens screw M3x16	Vis à tête bombée M3x16	vite M3x16
27	20011500	2	6-Kantmutter M 3 DIN934	hex. nut M 3	Ecrou M 3	dado essag. M 3
28	20892400	1	Wippschalter	swich	interrupteur	interruttore
29	70088900	1	Aufkleber Fahren-Schieben	sticker	Autocollant	etichetta
30	20632500	1	Schlüsselschalter SPE	key switch	commutateur à clé	interruttur a chiave
31	20632501	1	Schlüssel	key	clé	chiave
32	20567100	1	Überstromschutzsch.20A	fuse	Fusible	fusibile
33	20202401	1	Überstromschutzsch.30A	fuse	Fusible	fusibile
34	21036201	1	FW-Dosierstange	bar	Tige	barra
35	20647100	1	Zeigerknopf f. Wasserdosier	headless screw M5x8	Goupille fileté M5x8	spina filettata M5x8
36	21034500	1	Aufkleber Wasserdosierung	sticker	Autocollant	etichetta
37	20927800	1	Gewindestift M5x8 DIN913	headless screw M5x8	Goupille fileté M5x8	spina filettata M5x8
38	20069200	1	Sicherungsscheibe VZ5	washer 5	Rondelle 5	rondella 5
39	21046800 21046900 21047000	1	PG-Verschraubung	cable screw fitting	Raccord	passacaco
41	21033303	1	Kupplung mit Anschlag	attachment	Couplage	giunto
42	20404000	2	Gewindestift M6x8	screw M 6x8	Vis cylindrique M 6x8	vite M 6x8
43	21033200	1	Kugelhahn 3/8"-D10	ball cock	robinet à bille	rubinetto dell'acqua
44	20671000	1	Winkel-Einschraubstutzen	hose nozzle	Tubulure fileté	beccucio tubo flessibile
45	20681400	1	Schlauchtülle 3/8"	hose nozzle	Tubulure fileté	beccucio tubo flessibile
46	20596500	2	Schlauchklemme D17-18,5	hose clamp	Support pour tuyau	fascetta tubo flessibile
47	50680800	0,720 m	PVC-Schlauch D13x3	hose	Tuyau	tubo flessibile
48	20319600	2	Kabelhaken	cable hook	crochet pour câble	gancio
50	20567600	2	Zylinderschraube M 6x55	screw M 6x55	Vis cylindrique M 6x55	vite M 6x55
51	20930900	2	O-Ring 8,5x1,5	O-ring	Joint ronde	guarnizione
52	21155900	2	Senkschraube M 5x30	countersunk M 5x30	Vis à tête noyée M5 x30	vite M5x30

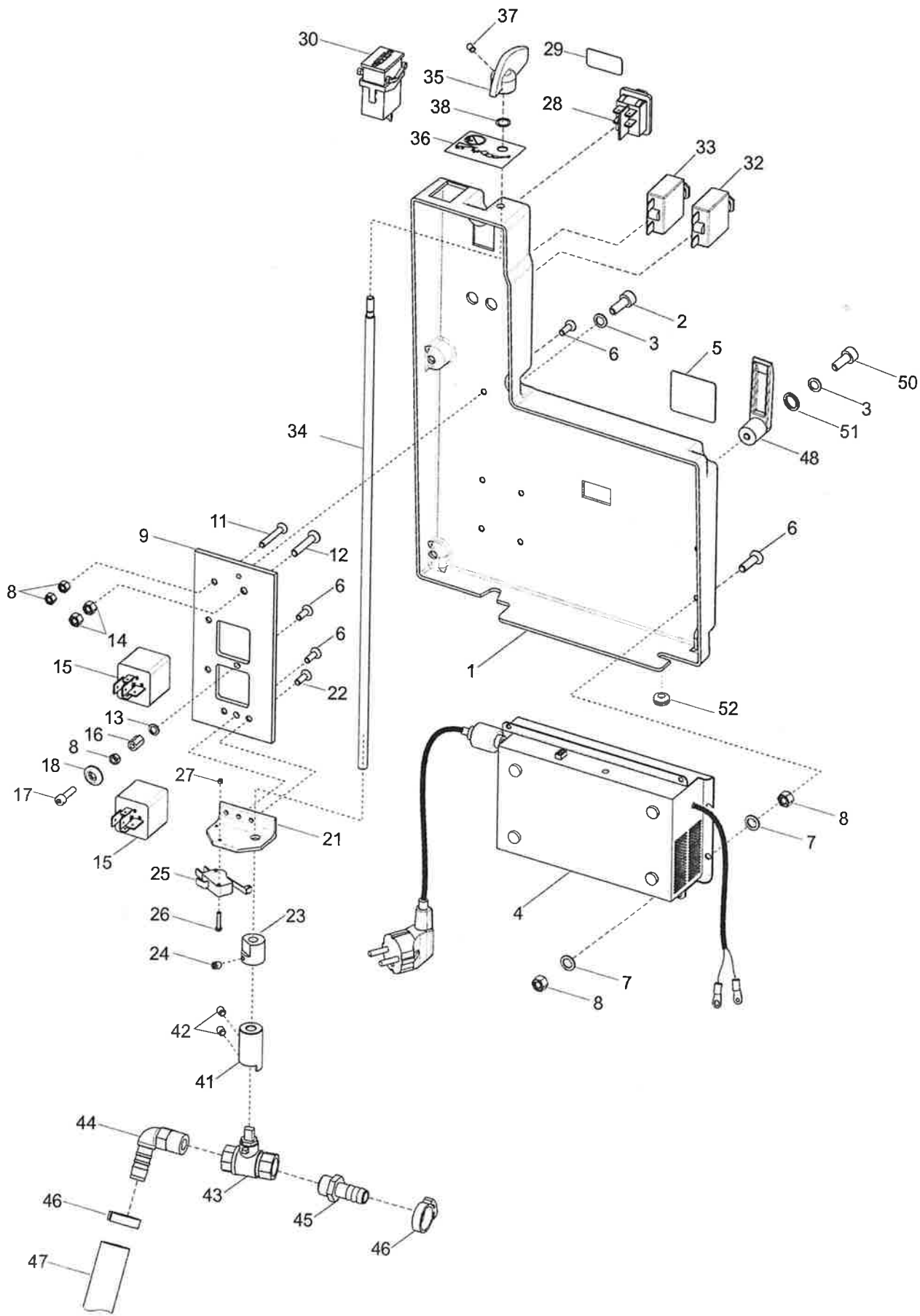


columbus

**RA 43|B 40
RA 55|B 40
RA 43|BM 40
RA 55|BM 40**

Elektrokasten BM

Pos.	Art. Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	21079701	1	Elektrokasten BM	electric box	électrocaisse	elettrocassetta
	50413600	1,2 m	Kantenschutzprofil	edge protection	protège-arête	protezione
2	20831600	6	Zylinderschraube M 6x35 DIN7984	screw M 6x35	Vis cylindrique M 6x35	vite M 6x35
3	20000700	6	Scheibe 6,4	washer 6,4	Rondelle 6,4	rondella 6,4
6	21039800	7	Senkschraube M5x16 schw. DIN7991	countersunk M5x16	Vis à tête noyée M5x16	vite a testa svasata M5x16
7	20067400	9	Sicherungsscheibe SMZ5	lock washer SMZ5	Rondelle de sécurité SMZ5	anello d'arresto SMZ5
8	20005600	9	6-Kantmutter M 5 DIN934	hex. nut M 5	Ecrou M5	dado essag. M5
9	21153100	1	Halteplatte Relais	support relay	Support pour relais	supporto
11	20067800	1	Senkschraube M 5x35	countersunk M 5x35	Vis à tête noyée M5 x35	vite M5x35
12	20055700	1	Senkschraube M 6x25	countersunk M6x25	Vis à tête noyée M6x25	vite M6x25
13	20008000	3	Sicherungsscheibe SMZ6	lock washer SMZ6	Rondelle de sécurité SMZ6	anello d'arresto SMZ6
14	20002000	2	6-Kantmutter M 6 DIN934	hex. nut M 6	Ecrou M 6	dado essag. M 6
15	21077301	2	Relais mit Diode Umschalter	relay	Relais	relè
16	20543800	1	Gewindebuchse M5	threaded bush	Douille filetée	bussola filettata
17	20009400	1	Zylinderschraube M 5x20	screw M 5x20	Vis cylindrique M 5x20	vite M 5x20
18	21154900	1	Rosettenring 5,3 PA schw.	washer	Rondelle	rondella
19	21079600	1	Kühlblech	cooling tin	dissipateur	dissipatore
20	21060800	1	Fahrsteuerung	speed control	Contrôle de la vitesse	controllo della velocità
21	21036100	1	Lager	suspension	Logement	sospensione
22	20162300	2	Senkschraube M 5x10	countersunk M 5x10	Vis à tête noyée M5x10	vite M5x10
23	21037301	1	Schaltnocken	cam	cane de contact	camma
24	20404000	1	Gewindestift M6x8 DIN913	headless screw M6x8	Goupille filetée M6x8	spina filettata M6x8
25	20958800	1	Microschalter 10(6)A	micro switch	Microcommutateur	microinterrottore
26	20018400	2	Linsenschraube M 3x16	lens screw M3x16	Vis à tête bombée M3x16	vite M3x16
27	20011500	2	6-Kantmutter M 3 DIN934	hex. nut M 3	Ecrou M 3	dado essag. M 3
28	20892400	1	Wippschalter	swich	interrupteur	interruttore
29	70088900	1	Aufkleber Fahren-Schieben	sticker	Autocollant	etichetta
30	20632500	1	Schlüsselschalter SPE	key switch	commutateur à clé	interruttore a chiave
31	20632501	1	Schlüssel	key	clé	chiave
32	20567100	1	Überstromschuttsch.20A	fuse	Fusible	fusibile
33	20202401	1	Überstromschuttsch.30A	fuse	Fusible	fusibile
34	21036201	1	FW-Dosierstange	bar	Tige	barra
35	20647100	1	Zeigerknopf f.Wasserdosier	index button	Boutton	manopola indicatore
36	21034500	1	Aufkleber Wasserdosierung	sticker	Autocollant	etichetta
37	20927800	1	Gewindestift M5x8 DIN913	headless screw M5x8	Goupille filetée M5x8	spina filettata M5x8
38	20069200	1	Sicherungsscheibe VZ5	washer 5	Rondelle 5	rondella 5
39	21046800 21046900 21047000	1	PG-Verschraubung	cable screw fitting	Raccord	passacaco
41	21033303	1	Kupplung mit Anschlag	attachment	Couplage	giunto
42	20404000	2	Gewindestift M6x8	screw M 6x8	Vis cylindrique M 6x8	vite M 6x8
43	21033200	1	Kugelhahn 3/8"-D10	ball cock	robinet à bille	rubinetto dell'acqua
44	20671000	1	Winkel-Einschraubstutzen	hose nozzle	Tubulure filetée	beccucio tubo flessibile
45	20681400	1	Schlauchtülle 3/8"	hose nozzle	Tubulure filetée	beccucio tubo flessibile
46	20596500	2	Schlauchklemme D17-18,5	hose clamp	Support pour tuyau	fascetta tubo flessibile
47	50680800	0,720 m	PVC-Schlauch D13x3	hose	Tuyau	tubo flessibile
48	21155900	2	Senkschraube M 5x30	countersunk M 5x30	Vis à tête noyée M5 x30	vite M5x30

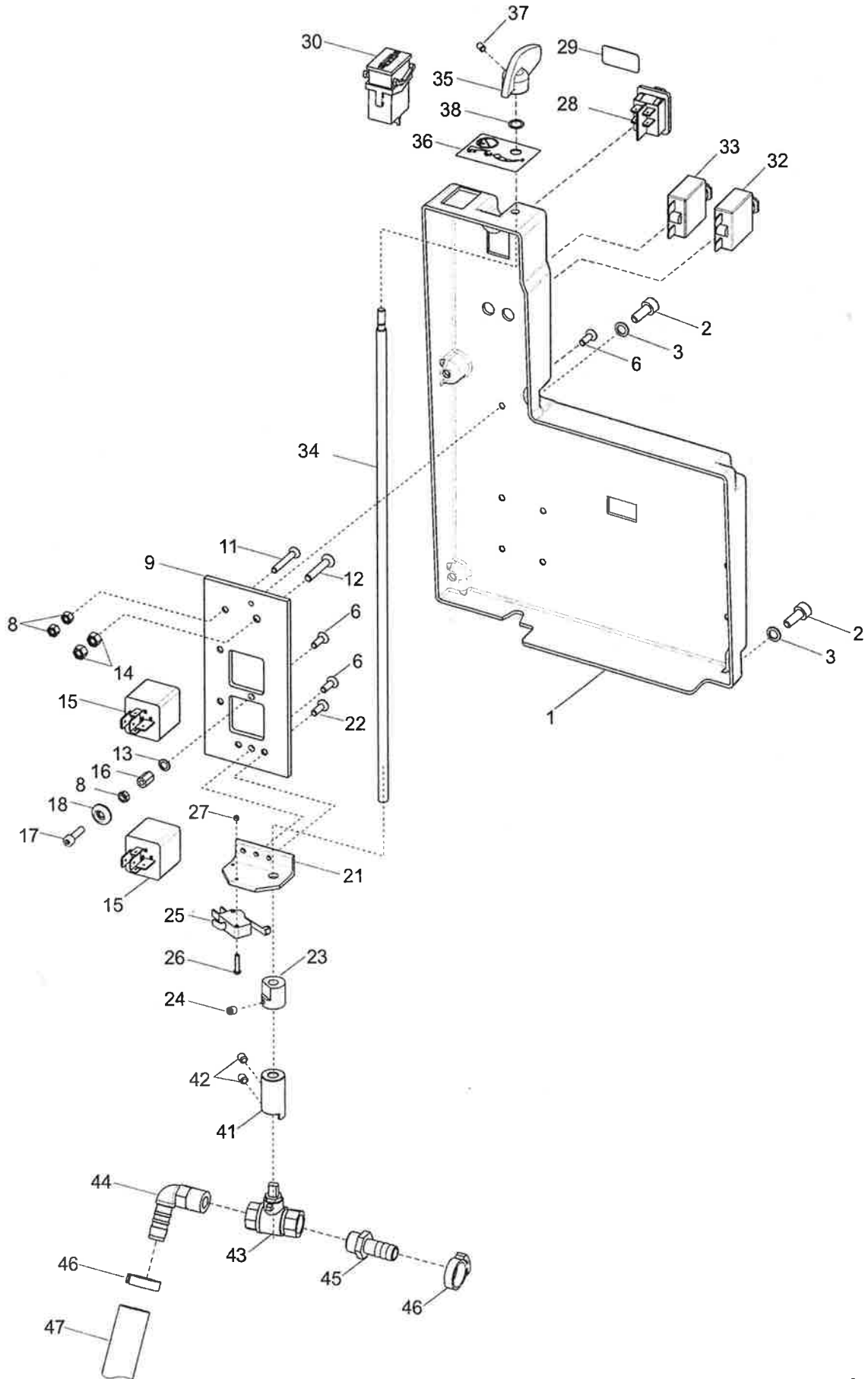


columbus

**RA 43|B 40 iL
RA 55|B 40 iL**

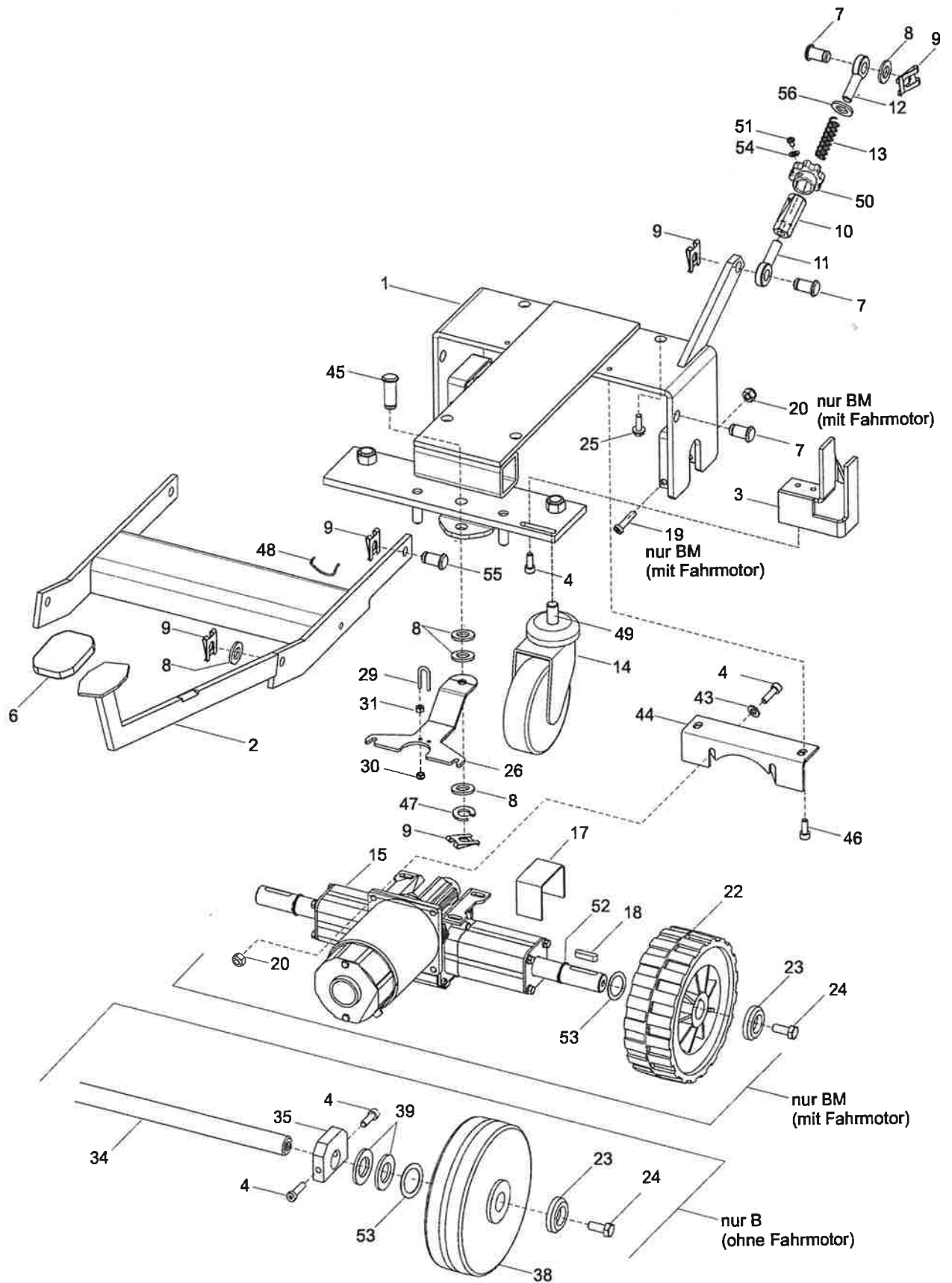
Elektrokasten B iL

Pos.	Art. Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	21079702	1	Elektrokasten B	electric box	électrocaisse	elettrocassetta
	50413600	1,2 m	Kantenschutzprofil	edge protection	protège-arête	protezione
2	20831600	4	Zylinderschraube M 6x35 DIN7984	screw M 6x35	Vis cylindrique M 6x35	vite M 6x35
3	20000700	6	Scheibe 6,4	washer 6,4	Rondelle 6,4	rondella 6,4
4	20891104	1	Ladegerät onboard 13A 76Ah5	batterie charger 13A 76Ah5	Chargeur 13A 76Ah5	caricabatteria 13A 76Ah5
	20891114	1	Ladegerät onboard 13A- 105Ah5	batterie charger 13A 105Ah5	Chargeur 13A 105Ah5	caricabatteria 13A 105Ah5
5	70105400	1	Aufkleber Ladekontrolle	sticker	Autocollant	etichetta
6	21039800	7	Senkschraube M5x16 schw. DIN7991	countersunk M5x16	Vis à tête noyée M5x16	vite a testa svasata M5x16
7	20067400	10	Sicherungsscheibe SMZ5	lock washer SMZ5	Rondelle de sécurité SMZ5	anello d'arresto SMZ5
8	20005600	10	6-Kantmutter M 5 DIN934	hex. nut M 5	Ecrou M5	dado essag. M5
9	21153100	1	Halteplatte Relais	support relay	Support pour relais	supporto
11	20067800	1	Senkschraube M 5x35	countersunk M 5x35	Vis à tête noyée M5 x35	vite M5x35
12	20055700	1	Senkschraube M 6x25	countersunk M6x25	Vis à tête noyée M6x25	vite M6x25
13	20008000	3	Sicherungsscheibe SMZ6	lock washer SMZ6	Rondelle de sécurité SMZ6	anello d'arresto SMZ6
14	20002000	2	6-Kantmutter M 6 DIN934	hex. nut M 6	Ecrou M 6	dado essag. M 6
15	21077301	2	Relais mit Diode Umschalter	relay	Relais	relè
16	20543800	1	Gewindebuchse M5	threaded bush	Douille fileté	bussola filettata
17	20009400	1	Zylinderschraube M 5x20	screw M 5x20	Vis cylindrique M 5x20	vite M 5x20
18	21154900	1	Rosettenring 5,3 PA schw.	washer	Rondelle	rondella
21	21036100	1	Lager	suspension	Logement	sospensione
22	20162300	2	Senkschraube M 5x10	countersunk M 5x10	Vis à tête noyée M5x10	vite M5x10
23	21037301	1	Schaltnocken	cam	cane de contact	camma
24	20404000	1	Gewindestift M6x8 DIN913	headless screw M6x8	Goupille fileté M6x8	spina filetata M6x8
25	20958800	1	Microschalter 10(6)A	micro switch	Microcommutateur	microinterrotore
26	20018400	2	Linsenschraube M 3x16	lens screw M3x16	Vis à tête bombée M3x16	vite M3x16
27	20011500	2	6-Kantmutter M 3 DIN934	hex. nut M 3	Ecrou M 3	dado essag. M 3
28	20892400	1	Wippschalter	swich	interrupteur	interruttore
29	70105300	1	Aufkleber Saugaggregat	sticker	Autocollant	etichetta
30	20982100	1	Batteriewächter mit AMP	battery charge indicator	Indication décharge de batterie	indicatore stato di carica
32	20567100	1	Überstromschutzsch.20A	fuse	Fusible	fusibile
33	20202401	1	Überstromschutzsch.30A	fuse	Fusible	fusibile
34	21036201	1	FW-Dosierstange	bar	Tige	barra
35	20647100	1	Zeigerknopf f.Wasserdosier	index button	Boutton	manopola indicatore
36	21034500	1	Aufkleber Wasserdosierung	sticker	Autocollant	etichetta
37	20927800	1	Gewindestift M5x8 DIN913	headless screw M5x8	Goupille fileté M5x8	spina filetata M5x8
38	20069200	1	Sicherungsscheibe VZ5	washer 5	Rondelle 5	rondella 5
41	21033303	1	Kupplung mit Anschlag	attachment	Couplage	giunto
42	20404000	2	Gewindestift M6x8	screw M 6x8	Vis cylindrique M 6x8	vite M 6x8
43	21033200	1	Kugelhahn 3/8"-D10	ball cock	robinet à bille	rubinetto dell'acqua
44	20671000	1	Winkel-Einschraubstutzen	hose nozzle	Tubulure fileté	beccuccio tubo flessibile
45	20681400	1	Schlauchtülle 3/8"	hose nozzle	Tubulure fileté	beccuccio tubo flessibile
46	20596500	2	Schlauchklemme D17-18,5	hose clamp	Support pour tuyau	fascetta tubo flessibile
47	50680800	0,720 m	PVC-Schlauch D13x3	hose	Tuyau	tubo flessibile
48	20319600	2	Kabelhaken	cable hook	crochet pour câble	gancio
50	20567600	2	Zylinderschraube M 6x55	screw M 6x55	Vis cylindrique M 6x55	vite M 6x55
51	20930900	2	O-Ring 8,5x1,5	O-ring	Joint ronde	guarnizione
52	21161900	1	Durchführungsstülle	sleeve	Douille	passacavo



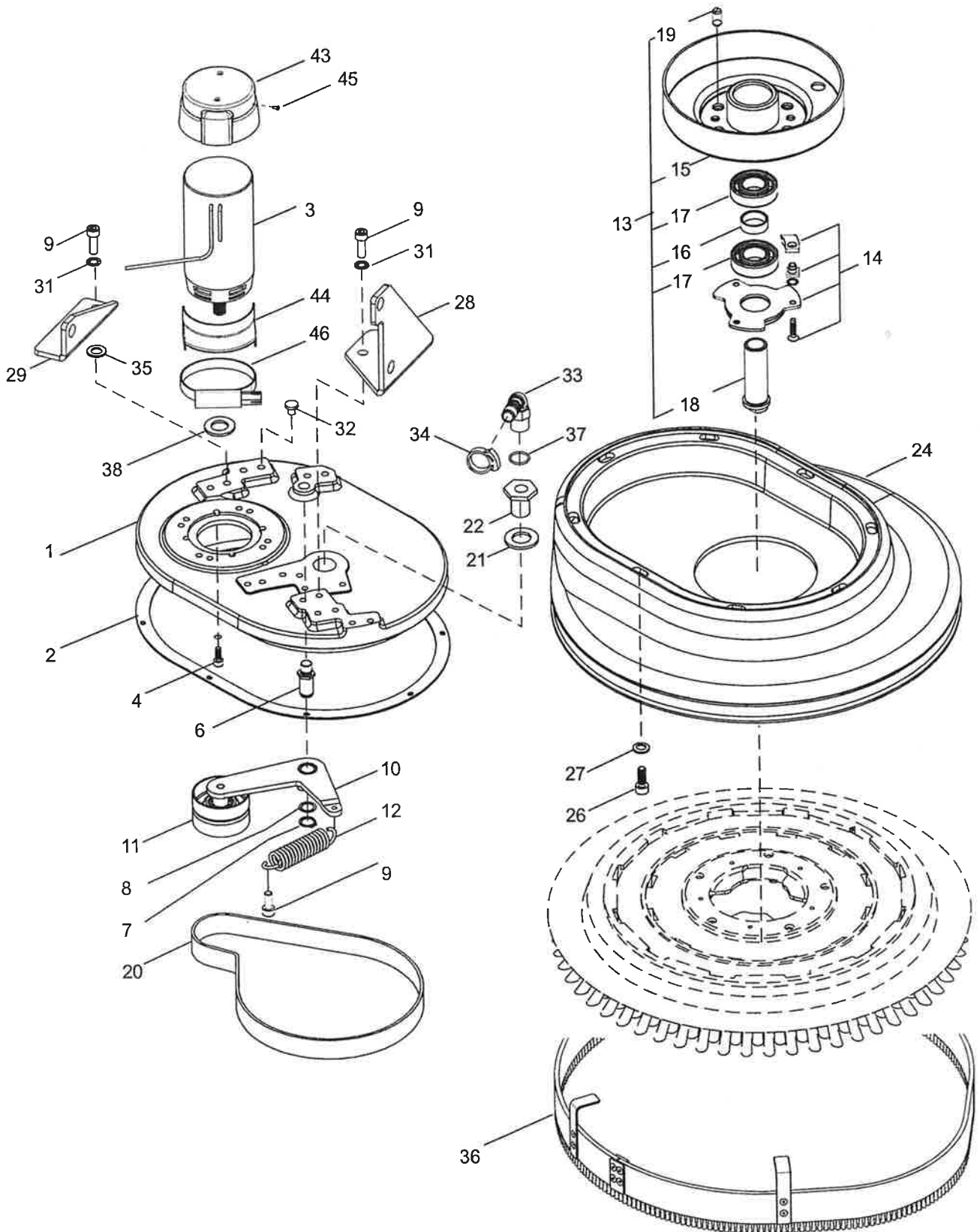
Elektrokasten B

Pos.	Art. Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	21079702	1	Elektrokasten B	electric box	électrocaisse	elettrocassetta
	50413600	1,2 m	Kantenschutzprofil	edge protection	protège-arête	protezione
2	20000700	6	Scheibe 6,4	washer 6,4	Rondelle 6,4	rondella 6,4
3	20831600	6	Zylinderschraube M 6x35 DIN7984	screw M 6x35	Vis cylindrique M 6x35	vite M 6x35
6	21039800	7	Senkschraube M5x16 schw. DIN7991	countersunk M5x16	Vis à tête noyée M5x16	vite a testa svasata M5x16
7	20067400	7	Sicherungsscheibe SMZ5	lock washer SMZ5	Rondelle de sécurité SMZ5	anello d'arresto SMZ5
8	20005600	7	6-Kantmutter M 5 DIN934	hex. nut M 5	Ecrou M5	dado essag. M5
9	21153100	1	Halteplatte Relais	support relay	Support pour relais	supporto
11	20067800	1	Senkschraube M 5x35	screw M 5x20	Vis cylindrique M 5x20	vite M 5x20
12	20055700	1	Senkschraube M 6x25	countersunk M6x25	Vis à tête noyée M6x25	vite M6x25
13	20008000	3	Sicherungsscheibe SMZ6	lock washer SMZ6	Rondelle de sécurité SMZ6	anello d'arresto SMZ6
14	20002000	2	6-Kantmutter M 6 DIN934	hex. nut M 6	Ecrou M 6	dado essag. M 6
15	21077301	2	Relais mit Diode Umschalter	relay	Relais	relè
16	20543800	1	Gewindebuchse M5	threaded bush	Douille fileté	bussola filettata
17	20009400	1	Zylinderschraube M 5x20	screw M 5x20	Vis cylindrique M 5x20	vite M 5x20
18	21154900	1	Rosettenring 5,3 PA schw.	washer	Rondelle	rondella
21	21036100	1	Lager	suspension	Logement	sospensione
22	20162300	2	Senkschraube M 5x10	countersunk M 5x10	Vis à tête noyée M5x10	vite M5x10
23	21037301	1	Schaltnocken	cam	cane de contact	camma
24	20404000	1	Gewindestift M6x8 DIN913	headless screw M6x8	Goupille fileté M6x8	spina filetata M6x8
25	20958800	1	Microschalter 10(6)A	micro switch	Microcommutateur	microinterrottore
26	20018400	2	Linsenschraube M 3x16	lens screw M3x16	Vis à tête bombée M3x16	vite M3x16
27	20011500	2	6-Kantmutter M 3 DIN934	hex. nut M 3	Ecrou M 3	dado essag. M 3
28	20892400	1	Wippschalter	swich	interrupteur	interruttore
29	70105300	1	Aufkleber Saugaggregat	sticker	Autocollant	etichetta
30	20982100	1	Batteriewächter mit AMP	battery charge indicator	Indication décharge de batterie	indicatore stato di carica
32	20567100	1	Überstromschutzsch.20A	fuse	Fusible	fusibile
33	20202401	1	Überstromschutzsch.30A	fuse	Fusible	fusibile
34	21036201	1	FW-Dosierstange	bar	Tige	barra
35	20647100	1	Zeigerknopf f.Wasserdosier	index button	Boutton	manopola indicatore
36	21034500	1	Aufkleber Wasserdosierung	sticker	Autocollant	etichetta
37	20927800	1	Gewindestift M5x8 DIN913	headless screw M5x8	Goupille fileté M5x8	spina filetata M5x8
38	20069200	1	Sicherungsscheibe VZ5	washer 5	Rondelle 5	rondella 5
41	21033303	1	Kupplung mit Anschlag	attachment	Couplage	giunto
42	20404000	2	Gewindestift M6x8	screw M 6x8	Vis cylindrique M 6x8	vite M 6x8
43	21033200	1	Kugelhahn 3/8"-D10	ball cock	robinet à bille	rubinetto dell'acqua
44	20671000	1	Winkel-Einschraubstutzen	hose nozzle	Tubulure fileté	beccucio tubo flessibile
45	20681400	1	Schlauchtülle 3/8"	hose nozzle	Tubulure fileté	beccucio tubo flessibile
46	20596500	2	Schlauchklemme D17-18,5	hose clamp	Support pour tuyau	fascetta tubo flessibile
47	50680800	0,720 m	PVC-Schlauch D13x3	hose	Tuyau	tubo flessibile



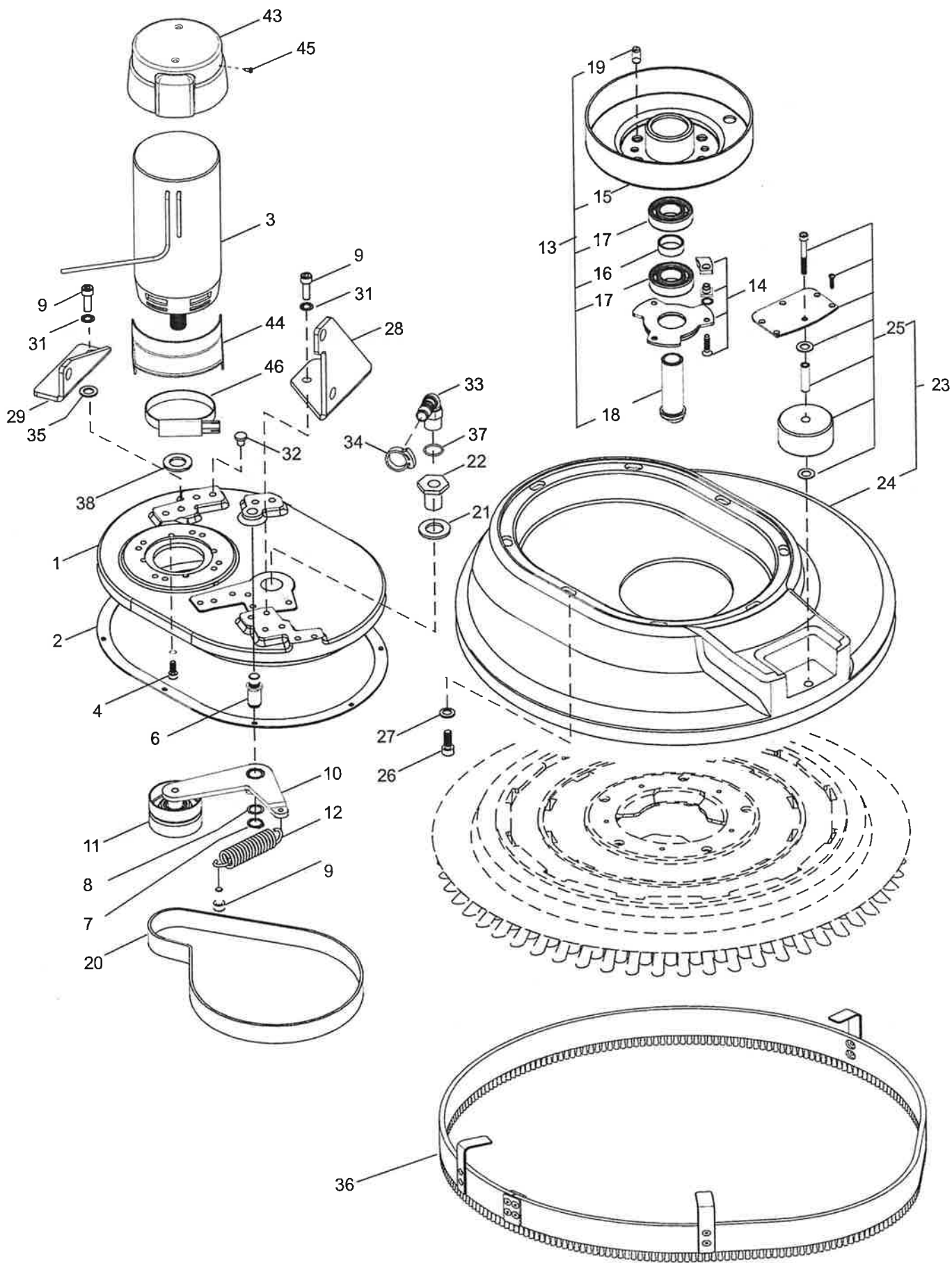
Chassis

Pos.	Art. Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	21031901	1	Chassis ab MaschNr.1243	chassis	Chassis	telaio
2	21031801	1	Hebegabel ab MaschNr.1243	lifting fork	Levier	forcella sollevamento
3	21035101	1	Raste mit Kulissee	catch	indexeur	tacco
4	20279200	8	Zylinderschraube M 6x16 DIN7984	screw M 6x16	Vis cylindrique M 6x16	vite M 6x16
6	20816000	1	Pedalgummi	rubber	Chaouchouc	gomma pedale
7	20650100	4	Bolzen Ø12x17/22	bolt Ø12	Boulon Ø12	bullone Ø12
8	20622600	6	Scheibe 13x24x2,5 PA DIN125	washer PA	Rondelle PA	rondella PA
9	20373800	7	SL-Sicherung 12	safety piece 10 mbo	Collier d'épaulement 10 MBO 08	piece di sicurezza 10 mbo
10	20628001	1	Spannschloßmutter M10	barrel nut M10	Ecrou de tension M10	dado tenditore M10
11	21035200	1	Aufnahme li.	receiver, left	Logement	supporto
12	21035300	1	Aufnahme re.	receiver, right	Logement	supporto
13	21251500	1	Druckfeder VD-217C	spring	Resort	molla di pressione
14	20893402	2	Lenkrolle D100	caster Ø100	Poulie-guide	ruzzo di guida
15	21032100	1	Fahrmotor 150W/24V	traction drive	entraînement	motore trazione
17	21037200	2	Gummipuffer	bumper	tampon	tampone
18	20747900	2	Passfeder 6x6x25 DIN6885	feather key	ressort d'ajustage	linguetta di ajustamento
19	20981600	2	Zylinderschraube M 6x70 DIN7984	screw M 6x16	Vis cylindrique M 6x16	vite M 6x16
20	20070000	2	6-Kantmutter M6 Stopp DIN985	hex. nut M 6	Ecrou M 6	dado essag. M 6
22	21031200	2	Laufrolle D160 GN	wheel Ø160	Roue Ø160	ruota Ø160
23	20373501	2	Vorlegescheibe M8	washer	Rondelle	rondella
24	20068001	2	6-Kantschraube M 8x20 DIN933 PlasBolt	hexagon screw	Vis à tête hex.	vite esagonale
25	20682200	4	Verbusschraube M 8x16	hexagon screw	Vis à tête hex.	vite esagonale
26	21035401	1	Düsenhalter ab MaschNr.1243	fixing attachment	Fixation	
29	20818300	1	U-Bügel	U-bow	U-archet	staffa-U
30	20070000	1	6-Kantmutter M6 stopp DIN985	hex. nut M 6	Ecrou M 6	dado essag. M 6
31	20002000	1	6-Kantmutter M 6 DIN934	hex. nut M 6	Ecrou M 6	dado essag. M 6
34	20936200	1	Radachse	axle tree	Essieu-axe	asse ruota
35	21034300	2	Achshalter	holder	Support	supporto
38	21031201	2	Laufrolle Ø160 mit Kugellager (Kst-Felge)	wheel Ø160	Roue Ø160	ruota Ø160
39	20938500	10	Scheibe Ø21xØ37x3 PA DIN125	washer	Rondelle	rondella
43	20000700	2	Scheibe 6,4 DIN9021	washer 6,4	Rondelle 6,4	rondella 6,4
44	21044200	1	Winkel Fahrmotor ab MaschNr.1243	holder	Support	supporto
45	20371702	1	Bolzen Ø12x37/42	bolt Ø12	Boulon Ø12	bullone Ø12
46	20193000	2	Zylinderschraube M 6x10 DIN7984	screw M 6x10	Vis cylindrique M 6x10	vite M 6x10
47	20622602	1	Scheibe PA 13x24x2,5	washer PA	Rondelle PA	rondella PA
48	21047500	1	Haltebügel Schalldämmschl.	clamp	Support	supporto
49	20923300	2	Zylinderschraube M12x35	screw M12x35	Vis cylindrique M12x35	vite M12x35
50	21047400	1	Sterngriff	Star grip	Poignée-étoile	Manopola di chiusura
51	20003200	1	Linsenschraube M5x8	hex. nut M 10	Ecrou M 10	dado essag. M 10
52	20075300	2	Sicherungsring A FST20 DIN471	safety ring	Rondelle de sécurité	anello d'arresto
53	20024100	2	Pass-Scheibe Ø28xØ20x1	locating disc	Rondelle	rondella
54	20009600	1	Scheibe 5,3	washer 5,3	Rondelle 5,3	rondella 5,3
55	20371703	2	Bolzen Ø12x12/16,5	bolt Ø12	Boulon Ø12	bullone Ø12
56	20054500	1	Scheibe 10,5 DIN433	washer 10,5	Rondelle 10,5	rondella 10,5



Bürstantrieb 43

Pos.	Art. Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
	20250356	1	Bürstantrieb kpl. 43 BM	Brush drive cpl. 43 BM	Moteur brosse 43 BM	Motore spazzola 43BM
	20250358	1	Bürstantrieb kpl. 43 B	Brush drive cpl. 43 B	Moteur brosse 43 B	Motore spazzola 43 B
1	20250300	1	Getriebegehäuse	gear cover	Chasis	copertura spazzola
2	20552300	1	Dichtung f. Getriebedeckel	gasket f. gear cover	Joint pour couvercle	guarnizione copertura
3	20402101	1	Motor 24V 500W	motor 24V 500W	Moteur de brosse 24V 500W	motore 24V 500W
	20987100		Kohlebürste	carbon brush	balai en charbon	spazzola di carbone
4	20279200	4	Zylinderschraube M 6x16	cap screw M6x16	Vis cylindrique M6x16	vite tc M6x16
6	20141301	1	Bolzen	bolt	Boulon	bullone
7	20142400	1	Sicherungsring I 15x1	safety ring 15x1	Rondelle de sécurité I 15x1	anello d'arresto 15x1
8	20006100	1	Kugell.A.Sch.15,8x21,5x0,2	washer	Rondelle	anello compensazione
9	20278900	5	Zylinderschr.DUO-T.EM 8x20 DIN7500	cap screw EM8x20	Vis cylindrique EM8x20	vite tc EM8x20
10	20356630	1	Riemenspanner BG	belt tightener cpl.	Tendeur courroie	tendicinghia compl.
11	20571830	1	Umlenkrolle kpl.	idler pulley cpl.	Rouleau de renvoi	puleggia di rinvio
12	20374600	1	Zugfeder Z-172I	extension spring	Ressort	molla di trazione
13	20418532	1	Riemenscheibe kpl.	Drive Pulley; assy	Poulie pour courroie complète	puleggia trasmissione a cinghia
14	20609231	1	Segmentscheibe kpl.B	Segmental plate B; assy	Meule segmentée compète	flangia B
15	20609530	1	Riemenscheibe	Drive Pulley	Poulie pour courroie	puleggia trasmissione a cinghia
16	20565100	1	Distanzring	distance ring	bague d'espacement	distanziale
17	20140700	2	Rillenkugellager 6205 2RS	bearing 6205 2RS	Roulement à billes	cuscinetto scanalato a sfere 6205 2RS
18	20371300	1	Welle	shaft	Axe	albero
19	20220900	3	Druckstück fedemd M10x21	pressure piece	groupille de pression	pezzo di pressione elastico
20	20270300	1	Poly-V-Riemen J14/886	belt	Courroie poly V	cinghia
21	20373400	1	Scheibe 21,0x37,0x3,0 DIN125	washer	Rondelle 21x37x3	rondella
22	20372500	1	Mutter für Riemenscheibe	hex nut for disc	Ecrou pour poulie	dado pulleggia
24	20251301	1	Abdeckung Ø450	cover Ø450	Couvercle de brosse	copertura Ø450
26	20036200	8	Zylinderschr.DUO-T.EM5x20 DIN7500	cap screw EM5x20	Vis cylindrique EM5x20	vite tc EM5x20
27	20112900	8	Scheibe 5,3x15,0x1,0 DIN9021	washer 5,3	Rondelle 5,3x15x1	rondella 5,3
28	21031400	1	Bürstwinkel rechts	angle, right	Angle droite	angolo
29	21031300	1	Bürstwinkel links	angle, left	Angle gauche	angolo
31	20005500	4	Sicherungsscheibe SMZ 8	lock washer SMZ8	Rondelle de sécurité SMZ8	anello d'arresto SMZ8
32	20359500	12	Abdeckkappe	cover	Capot	tappo
33	20365100	1	Winkel-Einschraubstutzen WES10 / M14x1,5	hose nozzle	Tubulure filetée	beccuccio tubo flessibile
34	20596500	1	Schlauchklemme D17-18,5	hose clamp	Support pour tuyau	fascetta tubo flessibile
35	20067600	1	Scheibe 8,4 DIN125	washer 8,4	Rondelle 8,4	rondella 8,4
36	21042031	1	Spritzschutz 43			
37	21063200	1	O-Ring 10x1	O-ring 10x1	Joint rond 10x1	anello di tenuta 10x1
38	21070500	1	Dichtung für Motor ab 16.05.2011	gasket	Joint	guarnizione
43	21073300	1	Motorabdeckung oben ab MaschNr. 7533-RA40 B ab MaschNr. 1722-RA40 BM	cover upper part	Couvercle de brosse	copertura
44	21073400	1	Motorabdeckung unten ab MaschNr. 7533-RA40 B ab MaschNr. 1722-RA40 BM	cover lower part	Couvercle de brosse	copertura
45	20040900	3	Blechschr.Li 3,5x9,5	screw 3,5x9,5	Vis 3,5x9,5	vite 3,5x9,5
46	21075300	1	Befestigungsschelle	clamp	Collier	fascetta

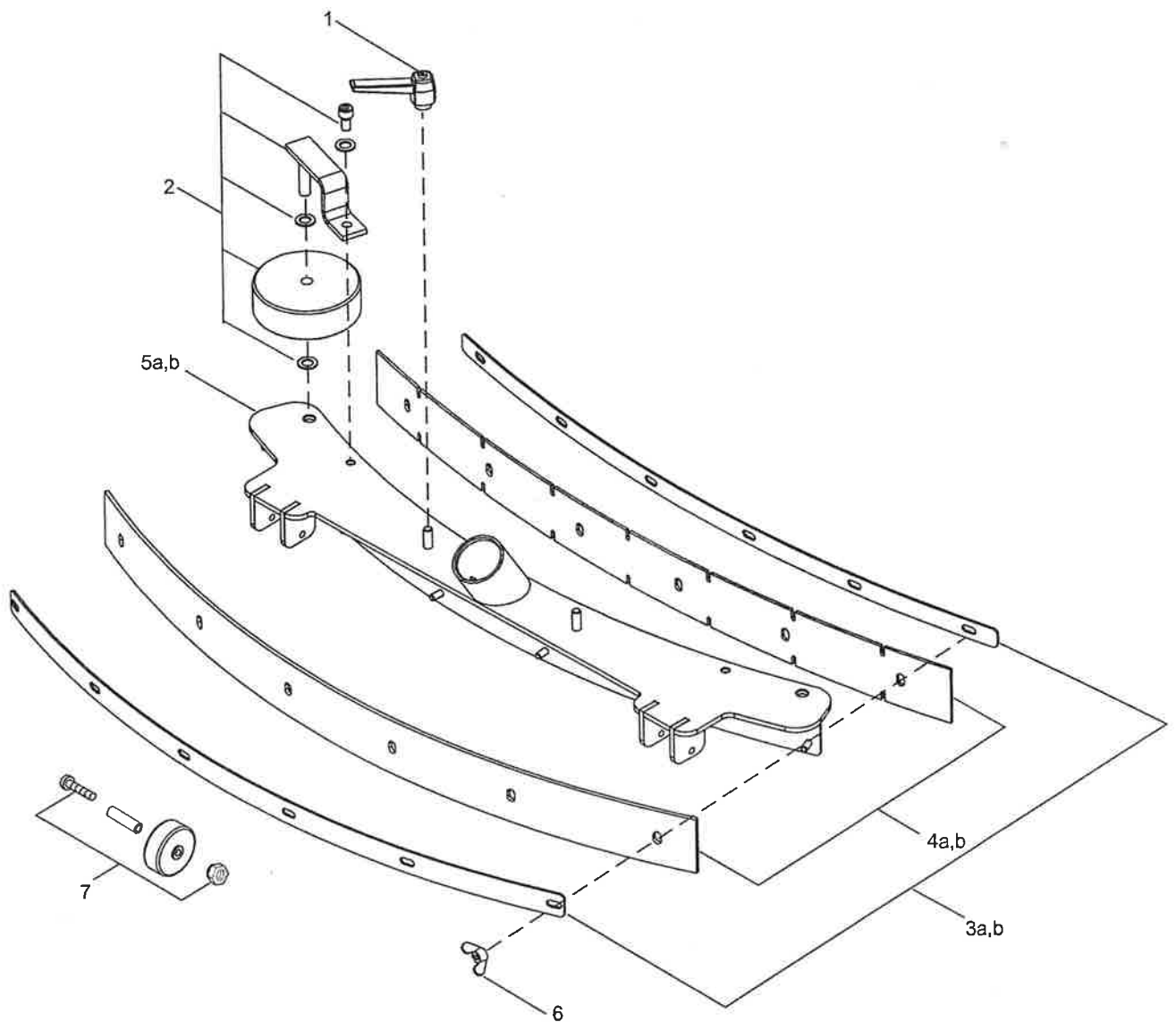


columbus

RA 55|B 40 / iL
RA 55|BM 40 / iL

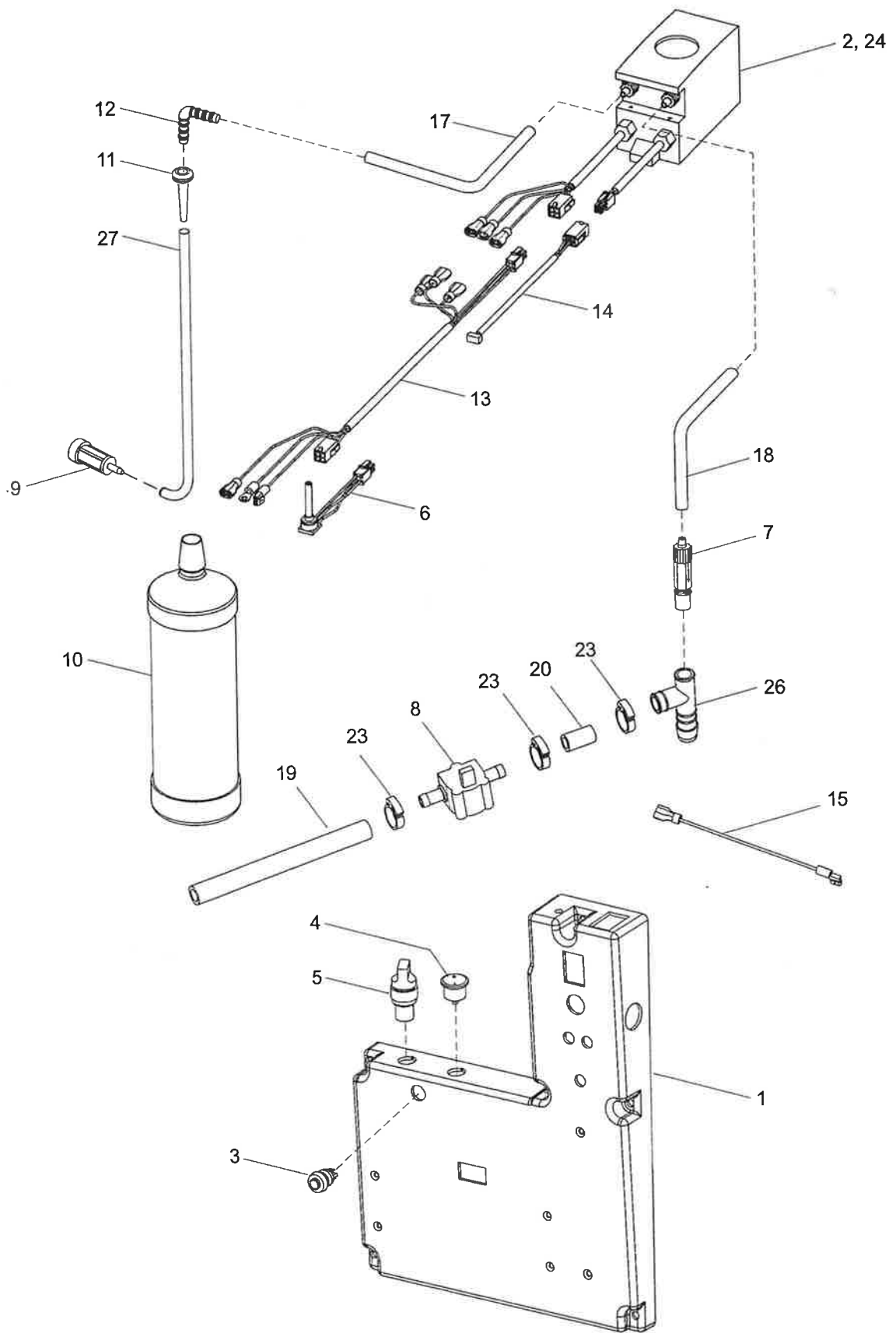
Bürstantrieb 55

Pos.	Art. Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
	20250362	1	Bürstantrieb kpl. 55 BM	Brush drive cpl. 55 BM	Moteur brosse 55 BM	Motore spazzola 55 BM
	20250357	1	Bürstantrieb kpl. 55 B	Brush drive cpl. 55 B	Moteur brosse 55 B	Motore spazzola 55 B
1	20250300	1	Getriebegehäuse	gear cover	Carcasse	copertura spazzola
2	20552300	1	Dichtung f. Getriebedeckel	gasket f. gear cover	Joint	guarnizione copertura
3	20402101	1	Motor 24V 500W	motor 24V 500W	Moteur de brosse 24V 500W	motore 24V 500W
	20987100		Kohlebürste	carbon brush	balai en charbon	spazzola di carbone
4	20279200	4	Zylinderschraube M 6x16	cap screw M6x16	Vis cylindrique M6x16	vite tc M6x16
6	20141301	1	Bolzen	bolt	Boulon	bullone
7	20142400	1	Sicherungsring I 15x1	safety ring 15x1	Rondelle de sécurité I 15x1	anello d'arresto 15x1
8	20006100	1	Kugell.A.Sch. 15,8x21,5x0,2	washer	Rondelle	anello compensazione
9	20278900	5	Zylinderschr. DUO-T.EM 8x20 DIN7500	cap screw EM8x20	Vis cylindrique EM8x20	vite tc EM8x20
10	20356630	1	Riemenspanner BG	belt tightener cpl.	Tendeur courroie	tendicinghia compl.
11	20571830	1	Umlenkrolle kpl.	idler pulley cpl.	Rouleau de renvoi	puleggia di rinvio
12	20374600	1	Zugfeder Z-172I	extension spring	Ressort	molla di trazione
13	20418532	1	Riemenscheibe kpl.	Drive Pulley; assy	Poulie pour courroie complète	puleggia trasmissione a cinghia
14	20609231	1	Segmentscheibe kpl.B	Segmental plate B; assy	Meule segmentée complète	flangia B
15	20609530	1	Riemenscheibe	Drive Pulley	Poulie pour courroie	puleggia trasmissione a cinghia
16	20565100	1	Distanzring Riemenscheibe	distance ring	bague d'espacement	distanziale
17	20140700	2	Rillenkugellager 6205 2RS	bearing 6205 2RS	Roulement à billes	cuscinetto scanalato a sfere 6205 2RS
18	20371300	1	Welle	shaft	Axe	albero
19	20220900	3	Druckstück federnd M10x21	pressure piece	groupille de pression	pezzo di pressione elastico
20	20270300	1	Poly-V-Riemen J14/886	belt	Courroie poly V	cinghia
21	20373400	1	Scheibe 21,0x37,0x3,0	washer	Rondelle 21x37x3	rondella
22	20372500	1	Mutter für Riemenscheibe	hex nut for disc	Ecrou pour poulie	dado puleggia
23	20427331	1	Abdeckung Ø520 BG	Cover D520 assy	Couvercle de brosse cpl.	copertura Ø520 compl.
24	20251302	1	Abdeckung Ø520	cover Ø520	Couvercle de brosse	copertura Ø520
25	20555630	1	Abweisrolle kpl.	Protecting caster assy	Roulette de protection	ruota di protezione
26	20036200	8	Zylinderschraube EM5x20	cap screw EM5x20	Vis cylindrique EM5x20	vite tc EM5x20
27	20112900	8	Scheibe 5,3x15,0x1,0	washer 5,3	Rondelle 5,3x15x1	rondella 5,3
28	21031400	1	Bürstwinkel rechts	angle, right	Angle droite	angolo
29	21031300	2	Bürstwinkel links	angle, left	Angle gauche	angolo
31	20005500	4	Sicherungsscheibe SMZ 8	lock washer SMZ8	Rondelle de sécurité SMZ8	anello d'arresto SMZ8
32	20359500	12	Abdeckkappe	cover	Capot	tappo
33	20365100	1	Winkel-Einschraubstutzen WES10 / M14x1,5	hose nozzle	Tubulure filetée	beccucio tubo flessibile
34	20596500	1	Schlauchklemme D17-18,5	hose clamp	Support pour tuyau	fascetta tubo flessibile
35	20067600	1	Scheibe 8,4 DIN125	washer 8,4	Rondelle 8,4	rondella 8,4
36	21042032	1	Spritzschutz 55			Paraspruzzi
37	21063200	1	O-Ring 10x1	O-ring 10x1	Joint rond 10x1	anello di tenuta 10x1
38	21070500	1	Dichtung für Motor ab 16.05.2011	gasket	Joint	guarnizione
43	21073300	1	Motorabdeckung oben ab MaschNr. 7533-RA40 B ab MaschNr. 1722-RA40 BM	cover upper part	Couvercle de brosse	copertura
44	21073400	1	Motorabdeckung unten ab MaschNr. 7533-RA40 B ab MaschNr. 1722-RA40 BM	cover lower part	Couvercle de brosse	copertura
45	20040900	3	Blechschr. Li 3,5x9,5	screw 3,5x9,5	Vis 3,5x9,5	vite 3,5x9,5
46	21075300	1	Befestigungsschelle	clamp	Collier	fascetta



Gerätedüse

Pos.	Art. Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
	20623535		Gerätedüse kpl.43	squeegee tool cpl. 43	Buse d'aspiration 43	ugello aspirante 43
	20623634		Gerätedüse kpl. 55	squeegee tool cpl. 55	Buse d'aspiration 55	ugello aspirante 55
1	20783230	1	Klemmhebel Set (2 Stück)	clamping lever set (2 pieces)	Levier pour fixation (set)	lavetta di fissaggio (2 pezzi)
2	20622830	2	Abweisrolle niedrig kpl.	low protecting caster assy	Roulette de protection	ruote di protezione basse
3a	20621230	1	Klemmleisten Satz 43	clamping strip set 43	Fixation (set) 43	piattina bloccagomma set 43
3b	20620730	1	Klemmleisten Satz 55	clamping strip set 55	Fixation (set) 55	piattina bloccagomma set 55
4a	20621033	1	Sauglippen Satz 43	squeegee blades set 43	Listels set 43	set lamelle 43
4b	20620531	1	Sauglippen Satz 55	squeegee blades set 55	Listels set 55	set lamelle 55
5a	20620902	1	Gerätedüse 43	squeegee tool 43	Buse d'aspiration 43	ugello aspirante 43
5b	20620402	1	Gerätedüse 55	squeegee tool 55	Buse d'aspiration 55	ugello aspirante 55
6	20623130	1	Flügelmutter Set (12 Stück)	nut set (12 pieces)	Ecrou (set-12 pieces)	dado set (12 pezzi)
7	20442433	2	Gummirolle ab MaschNr.6795-RA43B40 ab MaschNr.6683-RA55B40	roller	Roulette	rotella



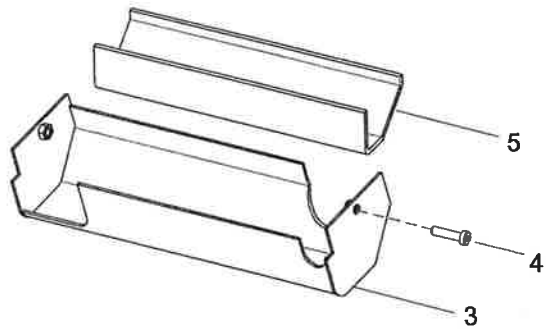
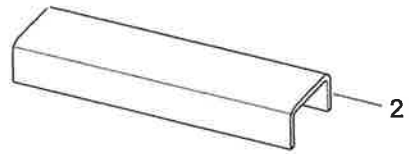
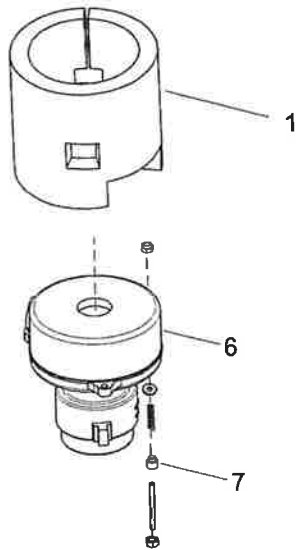
columbus

23

RA 43|B 40 / iL
RA 55|B 40 / iL
RA 43|BM 40 / iL
RA 55|BM 40 / iL

Chemiedosierung optional

Pos.	Art. Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	21031103	1	Elektrokasten BM Chemiedosierung	electric box	électrocaisse	elettrocassetta
	21031104	1	Elektrokasten B Chemiedosierung	electric box	électrocaisse	elettrocassetta
2	20970600	1	Chemie-Pumpe C0059-1	pump	Pompe	Pompa
3	20369100	1	Druckknopfschalter	switch	commutateur	commutatore
4	21044000	1	Wippschalter rund	interrupter	interrupteur	interruttore
5	20684100	1	Poti Antrieb RXR	potentiometer	Potentiomètre	potenziometro
6	20681230	1	Potentiom.100 KOhm mit Kabel	potentiometer	Potentiomètre	potenziometro
7	20970800	1	Rückschlagventil Chemie	retention valve	valve de retenue	valvola antiritorno
8	20970700	1	Durchlaufmesser	flow indicator	débitmètre	flussometro
9	20405300	1	FW-Filter	filter	filtre	filtro
10	21041700	1	Flasche PA leer 1L	container	bidon	bidone
11	21046400	1	Knickschutztülle	grommet	Buchon pour cable	passacavo
12	21041800	1	Verbindungsstutzen	hose nozzle	Tubulure fileté	beccocio tubo flessibile
13	21041300	1	Kabel Chemiedosierung	cable	Câble	cavo
14	21041402	1	Kabel Pumpe-Durchlaufm.	cable	Câble	cavo
15	21041200	1	Kabel Schlüsselschalter	cable	Câble	cavo
17	50986300	0,400 m	PVC-Schlauch transp. 5x1,5	hose	Tuyau	tubo flessibile
18	50986301	0,630 m	PVC-Schlauch transp. 5x1,5	hose	Tuyau	tubo flessibile
19	50680800	0,650 m	PVC-Gewebeschlauch D13x3	hose	Tuyau	tubo flessibile
20	50680800	0,035 m	PVC-Gewebeschlauch D13x3	hose	Tuyau	tubo flessibile
23	20596500	3	Schlauchklemme D17-18,5	hose clamp	Collier	fascetta per tubi flessibili
24	20970601	1	Schlauchstück	hose	Tuyau	tubo flessibile
26	21047300	1	T-Stück 12	hose nozzle	Tubulure fileté	beccocio tubo flessibile
27	50986300	0,270 m	PVC-Schlauch transp. 5x1,5	hose	Tuyau	tubo flessibile



Schalldämmung silent-optional

Pos.	Art. Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	21045100	1	Dämmzylinder silent	silencer	Isolation	fonoassorbente
2	21045200	1	Schalldämmung Hebegabel	silencer	Isolation	fonoassorbente
3	21045000	1	Abdeckung Hebegabel	cover	Couvercle	copertura
4	20220000	2	Senkschraube M6x16 DIN7991	countersunk	Vis à tête noyée	vite a testa svasata
5	21045300	1	Schalldämmung Abdeckung	silencer	Isolation	fonoassorbente
6	20545402	1	Saugaggregat 36V 3-stufig	suction motor	Moteur d'aspiration	motore aspirazione
7	20121000	3	Bolzen	bolt	Boulon	bullone

Änderungen im Zuge technischer Verbesserungen sind vorbehalten !
We reserve the right to effect modifications within the framework of technical progress !
Sous réserve de modification dans le cadre des développements techniques !
Essendo la nostra un'impresa a carattere innovativo, ci riserviamo la possibilità di apportare modifiche tecniche !

G. Staehle GmbH u. Co. KG
columbus Reinigungsmaschinen
Postfach 50 09 60
70399 STUTTGART
Telefon +49(0)711 / 9544-950
Telefax +49(0)711 / 9544-941

info@columbus-clean.com
www.columbus-clean.com

CLEAN IS QUALITY **columbus**

70104900